

плюсами и минусами, общим знаменателем должна быть человечность, вокруг которой должны собраться все люди доброй воли, чтобы наш мир стал более справедливым, терпимым и солидарным.

Когда мы обсуждаем кризисы в Африке или на Ближнем Востоке или борьбу с терроризмом — борьбу, которая требует от нас всех мобилизации наших усилий — нами должна двигаться твердая решимость найти долговременные решения на основе консенсуса.

Народы, которые мы представляем, ожидают от нас конкретных действий. Они надеются, что мы сможем преодолеть наши трудности и объединить наши усилия, с тем чтобы отреагировать на самые безотлагательные потребности. Предпринято множество достойных похвалы инициатив по искоренению голода, нищеты, недоедания и неграмотности. Мы должны привлечь неправительственные организации и другие элементы гражданского общества. Другими словами, мы должны обратиться с призывом ко всем людям доброй воли.

Общим домом всех государств мира является планета Земля, домом, в котором мы живем. Мы обязаны защитить ее, с тем чтобы наши дети и дети наших детей жили в нормальных условиях, не унижающих достоинство человека.

Защита окружающей среды не может решить всех проблем. Мы должны также создать климат мира во всем мире. Это нельзя сделать без помощи каждого государства-члена: это должны быть коллективные усилия, в контексте которых приоритетное значение имеют диалог и согласие и где в международных отношениях преобладает верховенство права. Никто из наших народов не может жить в изоляции, полагаясь на свои силы, в стиле прошлого. Взаимозависимость глобальной экономики является сейчас реальностью для нас всех. Давайте пользоваться ресурсами Земли, не ухудшая состояния наших экосистем, потому что будущее планеты зависит от нашей способности мыслить в плоскости коллективных интересов. Давайте действовать в духе гуманизма и солидарности всегда, когда беднейшие из бедных сталкиваются с катастрофам и стихийными бедствиями, подобными тем, что недавно обрушились на Гаити, Доминиканскую Республику и другие страны Карибского бассейна.

Давайте осознаем подлинное измерение и духовную силу, которая присутствует в каждом чело-

веке — силу, к которой мы можем порой обращаться в минуту сомнений и разочарований для того, чтобы обрести волю и энергию, которые нужны нам для решения наших трудных задач.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Гвинея-Бисау за заявление, которое он только что сделал.

Президента Республики Гвинея-Бисау г-на Эрику Перейру Розу сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Гамбии хаджи Яйи Джамме

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Гамбии.

Президента Республики Гамбии хаджи Яйи Джамме сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Гамбия Его Превосходительство г-на хаджи Яйи Джамме и предложить ему выступить в Ассамблее.

Президент Джамме (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии. Сессия вполне может оказаться эпохальной в том плане, что этот орган призовут рассмотреть и принять далеко идущие решения относительно того, что необходимо сделать для активизации деятельности нашей Организации и придания ей более четкой направленности в деле реагирования на настоятельные требования времени, связанные с глобальной безопасностью, миром и развитием. Я не сомневаюсь в том, что Вы оправдаете наши надежды и что, с учетом Вашей мудрости и обширного опыта, обеспечите успешное завершение нашей работы. Позвольте заверить Вас, г-н Председатель, в готовности моей делегации к самому тесному сотрудничеству.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное Вашему предшественнику, энергичному и динамичному пред-

дущему Председателю г-ну Джулиану Р. Ханту, который руководил работой пятьдесят восьмой сессии с чувством долга, самоотверженно и мужественно и который помог нам рассмотреть некоторые сложные вопросы. Моя делегация хотела бы пожелать ему всяческих успехов в его будущих начинаниях.

Я хотел бы выразить искреннюю признательность нашему Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннуну за еще один год преданной службы Организации — по сути, человечеству в целом. Некоторые вставшие перед ним проблемы было нелегко решить, но, как ожидалось, они были решены. Я надеюсь, что его усилия по обеспечению успеха многосторонности, урегулированию споров и налаживанию конструктивного сотрудничества между государствами будут наращиваться по ходу сессии, которая только начинается.

Я представляю здесь молодежь мира. Мое выступление весьма пространно и разделено на две части: одна часть будет распространена среди представителей; и я хотел бы зачитать другую часть.

Мировые лидеры выступали с этой трибуны по различным случаям, обращаясь к миру. Мы взяли обязательства перед детьми мира во время двадцать седьмой специальной сессии — саммита по положению детей в 2002 году. Во время этой специальной сессии мы обязались создать лучший мир и условия, способствующие благополучию детей мира. Мы также выдвинули цели для глобального развития, с тем чтобы сделать мир лучшим местом для человечества к 2015 году. На сегодня нет никаких признаков того, что эти цели будут достигнуты в ближайшие 2000 лет.

В чем проблемы? С момента встречи на высшем уровне по положению детей мы видим, что положение детей в мире становится все более отчаянным. Дети подвергаются жестокому обращению по всему миру. Права детей нарушаются. Детей продают в рабство, и их подвергают издевательствам взрослые — мы, которые должны о них заботиться.

Мы видели, как экономики малых государств терпели крах в результате роста цен на нефть. Я родом из взрывоопасной части мира, но я представляю не только Африку; я представляю молодежь мира, будущее которой весьма мрачно, если не будет изменено сложившееся положение дел.

В чем проблемы человечества сегодня? Эти проблемы порождены человеком, и именно потому, что они порождены человеком, мы сможем их решить. Решение этих проблем зависит от нас, людей — независимо от расы, цвета кожи, вероисповедания или религии.

Проблему развития можно наилучшим образом свести к следующему: до тех пор, пока есть насилие и нет мира и глобальной безопасности, мы, беднейшие районы проживания человечества, всегда будем становиться все беднее, в то время как богатые государства будут становиться все богаче.

Без мира и стабильности ни о каком развитии не может быть и речи. Без демократии, справедливости и равенства не может быть мира и стабильности. Главная проблема человечества сегодня, которая порождает все наши другие проблемы, — это результат четырех наклонностей человека: алчности, двойных стандартов, нетерпимости и лицемерия.

Ни один из присутствующих здесь не может посмотреть в лица наших детей и пообещать им светлое и безопасное будущее. Из-за корыстолюбия человеческая жизнь теперь ни во что не ставится. Люди хотят стать богатыми ценой жизни других людей. Корыстолюбие проявляется во многих формах. Необузданный аппетит к мировому господству и нетерпимость — вот с чем сталкивается человечество сегодня.

Наша проблема не состоит в противостоянии ислама и других религий. Проблема терроризма — это черта характера человека. Ни один достойный мусульманин никогда не совершит террористического акта. Однако из-за того, что мир стал столь плохим, широкое распространение получило беззаконие, и любой, кто хочет выместить свои разочарования на других людях, может сделать это во имя ислама или любой другой религии.

Я внимательно слушал своих коллег, которые здесь выступали. Я полагаю, что пока определенные проблемы не будут разрешены, не будет и мира, а война с террором станет битвой, которую мы наверняка проиграем.

Некоторые из нас считают, что поскольку мы с самого начала осудили войну в Ираке, то сейчас это не наше дело помогать разрешению этого конфликта. Но позвольте мне заверить Ассамблею в том, что

война в Ираке имеет далеко идущие последствия для человечества, особенно для детей, которых мы обещали поддерживать на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей. Мы видим, как наши экономики разрушаются из-за того, что ежедневно растут цены на нефть. На нас лежит коллективная ответственность положить конец войне в Ираке. Мы стали свидетелями активизации глобального терроризма; в настоящее время мир стал более опасным, чем он был во времена «холодной войны». Война в Ираке — независимо от того, поддерживаем мы ее или нет, — является человеческой трагедией, и не в наших интересах позволить, чтобы эта война продолжалась, потому что мы осуждаем то, произошло. Два зла не могут служить во благо. Даже если мы считаем эту войну неправильной, все человечество обязано помочь положить конец страданиям иракского народа. Мы видели, как в Беслане, в России, убивали детей; мы видели, как убивали палестинских и израильских детей. Эта проблема является не религиозной, а политической, потому что мы, руководители стран мира, хотим проучить других, заставляя их страдать. Это подлинная человеческая трагедия.

Если мы хотим разрешить международные проблемы, то в данном случае мы не можем быть дипломатами. Поразительно, что, когда определенные действия, характеризующиеся как террористические акты, осуществляются другими сторонами, их называют возмездием за что-либо. Противозаконное действие, в результате которого погибают люди, является террористическим актом, независимо от стоящих за ним целей или мотивов.

Если мы не решим проблему нищеты, то по-прежнему будут существовать отчаяние и голод. А если человек в отчаянии, он может совершить действия, которые будут ужасны для всех нас. Мы видим, что некоторые районы мира очень богаты, а другие — включая Африку, откуда я родом — становятся все беднее и беднее. Когда мировое богатство распределено неравномерно, имеют место несправедливость и неравенство, а это, в свою очередь, будет способствовать сохранению у людей чувства отчаяния. А в состоянии отчаяния люди пойдут на все, чтобы выжить.

Однако это не означает, что насилие может быть оправдано. Я не оправдываю насилия в любой форме, поскольку считаю, что нашим детям нужны мир и стабильность. Борьба с террором является

глобальной. Давайте же помнить о последствиях того, когда террор рассматривается некоторыми в качестве акта законности.

Мы были свидетелями применения двойных стандартов, когда представленное здесь международное сообщество принимало резолюции на благо человечества, в некоторых случаях добиваясь их выполнения, тогда как некоторые государства ставили себя выше международного права и не выполняли резолюций Организации Объединенных Наций.

Позвольте мне перейти к вопросу о ядерном оружии. Будучи человеком гуманным и преданным делу мира, я полагаю, что по окончании «холодной войны» ни одно государство не может оправдать факта обладания ядерным оружием, а тем более желая стать новой ядерной державой. Если великие державы будут продолжать сохранять ядерное оружие, — а существует много двойных стандартов в том, как мы обращаемся друг с другом, — то для других это положение дел будет лишь стимулом попытаться приобрести ядерное оружие, поскольку они считают, что такое оружие будет служить в качестве «страхового полиса» от нападений.

Я знаю, что в 80-е годы проводилась кампания за поощрение ядерного разоружения. Сегодня, в новом тысячелетии, эта кампания должна быть подкреплена путем принятия резолюции Организации Объединенных Наций, в которой обладание ядерным оружием признавалось бы незаконным. Мы были свидетелями возникновения конфликтов, которые имели трагические последствия для человечества — конфликтов, целью которых было помешать некоторым государствам овладеть ядерным оружием. Сейчас, когда Советской империи больше не существует, любое ядерное оружие — будь оно в руках Гамбии или какой-либо другой страны — должно быть уничтожено. Только представьте себе, что одна такая бомба может уничтожить миллионы людей. А здесь, с этой трибуны, мы заявляем всем, что мир станет лучшим местом для человечества. Я верю в мирное урегулирование всех конфликтов. И в самом деле, насколько я знаю, нет такой власти, которая может выдать лицензию на владение ядерным оружием; поэтому никто не может решить, кто должен, а кто не должен им обладать.

Мы должны предпринять решительные шаги и обеспечить, чтобы ядерного оружия не было ни у

кого. На этом форуме, от имени детей всего мира, я говорю всем тем, кто стремится к обладанию ядерным оружием, что это неверный путь. Мы не можем обеспечить мира и стабильности с помощью ядерного оружия. Мощность того или иного государства зависит не от его боевой мощи или ядерных арсеналов, а от его способности сделать мир лучшим местом для человечества, включая своих собственных граждан. Ядерное оружие — это не решение проблемы.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Гамбии за его выступление.

Президента Республики Гамбии Аль Хаджи Яхья А. Дж. Дж. Джамеха сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Гондурас Риккардо Мадуро Хоэста

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Гондурас.

Президента Республики Гондурас г-на Риккардо Мадуро Хоэста сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Гондурас Его Превосходительство г-на Риккардо Мадуро Хоэста и пригласить его выступить в Генеральной Ассамблее.

Президент Мадуро Хоэст (*говорит по-испански*): Во второй раз мне представилась уникальная возможность выступить перед вами в этом общем доме наций всего мира. Общеизвестно, что мы живем в опасное время, время больших проблем, но также и больших возможностей. Позвольте мне коснуться двух, по моему мнению, наиболее важных проблем: отсутствия безопасности и существования нищеты.

Прежде всего я остановлюсь на вопросе об отсутствии безопасности. По моему мнению, очевидным для всех фактом является то, что во имя прочности нашей демократической системы и сокращения нищеты необходимо обеспечивать безопасность каждого из наших граждан. Мое прави-

тельство привержено этому. Безопасность моих соотечественников является моей главной задачей. Я привержен обеспечению уважения прав человека, и, в рамках этой концепции, я еще более привержен обеспечению защиты и безопасности честных и трудолюбивых граждан. Если мы все будем стремиться обеспечить безопасность наших граждан и снизить уровень их нищеты, мы также будем бороться против террористов, и мы будем одерживать победу в борьбе против тех, кто использует положительные стороны демократии для того, чтобы разрушить ее при помощи терроризма.

Борьба с терроризмом начинается с борьбы с преступностью и правонарушениями в наших странах. Мы привержены этой борьбе и знаем, что мы не одиноки. Это, по сути дела, всеобщая проблема. Мы знаем, что мы можем противостоять ей только в том случае, если будем действовать сообща. Преступность, правонарушения и терроризм фактически уже приобрели глобальные масштабы, и поэтому наши действия также должны быть основаны на международном сотрудничестве.

Существует множество различных видов и форм организованной преступности. Однако немногие из них так разрушительны, как незаконный оборот наркотиков. Немногие преступления приводят к такой коррупции или так глубоко разрушают ткань нашего общества и наши ценности, как оборот наркотиков. Через мою страну проходит маршрут оборота наркотиков. Мы находимся прямо в середине коридора, связывающего производителей с потребителями. Мы являемся жертвами алчности производителей и порочных желаний потребителей. В течение последних 18 месяцев мы в Гондурасе задержали больше партий наркотиков, чем за все предыдущие девять лет, но этого все равно явно недостаточно. Бороться с организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков в одиночку будет почти невозможно. Правительства стран, в которых производятся наркотики, стран, которые используются для транспортировки наркотиков, и стран, в которых потребляют наркотики, должны совместно противостоять этому. В одиночку у бедных стран очень мало шансов добиться успеха. Если мы останемся одни, нам придется отвлекать ресурсы, необходимые для борьбы с нищетой, на борьбу с незаконным оборотом наркотиков и с организованной преступностью. Нам необходима более решительная, прямая значительная поддерж